ALLOCUTION DE BIENVENUE DE L'HONORABLE JABULANI C. MABUZA, DÉPUTÉ ET PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU ROYAUME D'ESWATINI
OUVERTURE OFFICIELLE DE LA 59e ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DU FORUM PARLEMENTAIRE DE LA SADC
EZULWINI PALAZZO | 21 NOVEMBRE 2026

SALUTATIONS

- **L'HONORABLE RUSSELL MMISO DLAMINI**, SON EXCELLENCE, LE TRÈS HONORABLE PREMIER MINISTRE DU ROYAUME D'ESWATINI, NOTRE INVITÉ D'HONNEUR,

- **L'HONORABLE RANDRIANASOLONIAIKO SITNY THIERRY**, PRÉSIDENT DU FORUM PARLEMENTAIRE DE LA SADC ET PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE DE MADAGASCAR,

- **L'HONORABLE SYLVIA ISAKS**, VICE-PRÉSIDENTE DU FORUM PARLEMENTAIRE DE LA SADC ET DÉPUTÉE AU PARLEMENT DE LA RÉPUBLIQUE D'AFRIQUE DU SUD,

- **LA SÉNATRICE PASTOR LINDIWE DLAMINI**, PRÉSIDENTE DU SÉNAT D'ESWATINI,

- **L'HONORABLE JABULANI C. MABUZA, DÉPUTÉ**, PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE HÔTE,

- DISTINGUÉS PRÉSIDENTS D'ASSEMBLÉE, PRÉSIDENTS DE SÉANCE ET CHEFS DE DÉLÉGATION DES PARLEMENTS DES ÉTATS MEMBRES DE LA SADC,

- MESDAMES ET MESSIEURS LES MINISTRES,

- **SON EXCELLENCE MME BOEMO SEKGOMA**, SECRÉTAIRE GÉNÉRALE DU FORUM PARLEMENTAIRE DE LA SADC,

- **LA SÉNATRICE DOCTEURE LINDA LORRAINE NXUMALO**, PRÉSIDENTE DU CAUCUS PARLEMENTAIRE RÉGIONAL DES FEMMES ET DU CAUCUS PARLEMENTAIRE NATIONAL DES FEMMES D'ESWATINI,

- L'HONORABLE VICE-PRÉSIDENT DU SÉNAT ET L'HONORABLE VICE-PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE DU ROYAUME D'ESWATINI,

- HONORABLES DÉPUTÉS DES PARLEMENTS NATIONAUX DES ÉTATS MEMBRES DE LA SADC,

- HONORABLES MEMBRES DES DEUX CHAMBRES DU PARLEMENT D'ESWATINI,

- DISTINGUÉS MEMBRES DU CONSEIL DES SERVICES PARLEMENTAIRES,

- **MONSIEUR COMFORT HLOPHE**, MAIRE DE LA MUNICIPALITÉ D'EZULWINI,

- LEURS EXCELLENCES, MEMBRES DU CORPS DIPLOMATIQUE,

- MESDAMES ET MONSIEURS LES SECRÉTAIRES GÉNÉRAUX DES PARLEMENTS MEMBRES DE LA SADC,

- **MME THEMBELA MSIBI**, REPRÉSENTANTE DU PARLEMENT DES JEUNES D'AFRIQUE AUSTRALE,

- REPRÉSENTANTS DE LA JEUNESSE, DE LA SOCIÉTÉ CIVILE, DU SECTEUR PRIVÉ ET DES PARTENAIRES DE DÉVELOPPEMENT,

- DISTINGUÉS DÉLÉGUÉS,

- OBSERVATEURS ET REPRÉSENTANTS DE LA PRESSE,

- MESDAMES ET MESSIEURS.

SANIBONANI. BONJOUR.GOOD MORNING. BOM DIA.

C'EST POUR MOI UN IMMENSE PLAISIR, AU NOM DU PARLEMENT DU ROYAUME D'ESWATINI, DE VOUS SOUHAITER CHALEUREUSEMENT LA BIENVENUE À LA 59e ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DU FORUM PARLEMENTAIRE DE LA SADC.

À CELLES ET CEUX QUI VISITENT NOTRE PAYS POUR LA PREMIÈRE FOIS, NOUS SOMMES RAVIS DE VOUS ACCUEILLIR. À CELLES ET CEUX QUI NOUS FONT À NOUVEAU L'HONNEUR DE LEUR PRÉSENCE, NOUS SOUHAITONS UN EXCELLENT RETOUR EN ESWATINI. NOUS SOMMES PARTICULIÈREMENT HONORÉS QUE VOUS AYEZ FAIT LE DÉPLACEMENT DEPUIS LES DIFFÉRENTES PARTIES DE NOTRE RÉGION POUR VOUS RÉUNIR ICI, EN ESWATINI, À L'OCCASION DE CETTE IMPORTANTE ASSEMBLÉE.

VOTRE EXCELLENCE, MONSIEUR LE TRÈS HONORABLE PREMIER MINISTRE, NOUS SOMMES PROFONDÉMENT HONORÉS DE VOUS ACCUEILLIR EN QUALITÉ D'INVITÉ D'HONNEUR. NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR ACCEPTÉ NOTRE INVITATION ET DE NOUS FAIRE L'HONNEUR DE VOTRE PRÉSENCE EN CETTE CIRCONSTANCE IMPORTANTE. VOTRE PARTICIPATION TÉMOIGNE ÉGALEMENT DE VOTRE ENGAGEMENT ET DE VOTRE SOUTIEN.

JE TIENS ÉGALEMENT À ADRESSER UN ACCUEIL PARTICULIER AU PRÉSIDENT DU FORUM, À SON VICE-PRÉSIDENT, AUX PRÉSIDENTS DES CHAMBRES PARLEMENTAIRES, AUX PRÉSIDENTS DE SÉANCE, AUX DÉPUTÉS, AUX RESPONSABLES ET AGENTS PARLEMENTAIRES, AUX PARTENAIRES DE DÉVELOPPEMENT, AUX REPRÉSENTANTS DE LA SOCIÉTÉ CIVILE,

AUX MEMBRES DU CORPS DIPLOMATIQUE AINSI QU'AUX REPRÉSENTANTS DES MÉDIAS. VOTRE PRÉSENCE ENRICHIT NOS TRAVAUX ET TÉMOIGNE DE NOTRE ENGAGEMENT COMMUN EN FAVEUR DU RENFORCEMENT DE LA DÉMOCRATIE PARLEMENTAIRE ET DE LA COOPÉRATION RÉGIONALE.

DISTINGUÉS DÉLÉGUÉS,

ACCUEILLIR CETTE ASSEMBLÉE CONSTITUE À LA FOIS UN PRIVILÈGE ET UNE RESPONSABILITÉ. NOUS SOMMES RECONNAISSANTS AU FORUM PARLEMENTAIRE DE LA SADC POUR LA CONFIANCE QU'IL A PLACÉE DANS LE PARLEMENT D'ESWATINI EN LUI CONFIANT L'ORGANISATION DE CETTE RENCONTRE. NOUS SALUONS LES EFFORTS CONSENTIS PAR CHACUNE DES DÉLÉGATIONS POUR PRENDRE PART À CES ASSISES ET VOUS EXPRIMONS NOTRE PROFONDE GRATITUDE POUR VOTRE PARTICIPATION.

AU COURS DES PROCHAINS JOURS, J'ENCOURAGE TOUS LES DÉLÉGUÉS À TIRER PLEINEMENT PARTI DE CETTE OCCASION POUR DIALOGUER EN TOUTE FRANCHISE, ÉCHANGER LEURS EXPÉRIENCES ET S'ENRICHIR MUTUELLEMENT DE LEURS CONNAISSANCES. LA FORCE DE NOS INSTITUTIONS RÉGIONALES REPOSE NON SEULEMENT SUR LES RÉSOLUTIONS QUE NOUS ADOPTONS OFFICIELLEMENT, MAIS ÉGALEMENT SUR LES RELATIONS PROFESSIONNELLES ET LES LIENS D'AMITIÉ QUE NOUS CULTIVONS À L'OCCASION DE RENCONTRES COMME CELLE-CI.

EN NOTRE QUALITÉ DE PAYS HÔTE, NOTRE ENGAGEMENT EST SIMPLE: VEILLER À CE QUE VOTRE SÉJOUR EN ESWATINI SOIT CONFORTABLE, PRODUCTIF ET MÉMORABLE. NOS ÉQUIPES SONT PLEINEMENT MOBILISÉES POUR VOUS APPORTER TOUTE L'ASSISTANCE NÉCESSAIRE ET VEILLER AU BON DÉROULEMENT DE CETTE ASSEMBLÉE. SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE, N'HÉSITEZ PAS À FAIRE APPEL À NOTRE SECRÉTARIAT ET À NOTRE PERSONNEL D'APPUI.

PERMETTEZ-MOI D'EXPRIMER MA PROFONDE RECONNAISSANCE À LA SECRÉTAIRE GÉNÉRALE DU FORUM PARLEMENTAIRE DE LA SADC ET À SON ÉQUIPE, AU PARLEMENT D'ESWATINI, À NOS PARTENAIRES, AUX PRESTATAIRES DE SERVICES AINSI QU' À TOUTES LES PERSONNES QUI ONT CONTRIBUÉ À L'ORGANISATION DE CETTE ASSEMBLÉE. LEUR DÉVOUEMENT ET LEUR TRAVAIL ACHARNÉ ONT ÉTÉ ESSENTIELS À LA PRÉPARATION DE CET ÉVÉNEMENT.

MESDAMES ET MESSIEURS,

BIEN QUE VOTRE PROGRAMME SOIT PARTICULIÈREMENT CHARGÉ, J'ESPÈRE QUE VOUS AUREZ ÉGALEMENT L'OCCASION DE DÉCOUVRIR LA BEAUTÉ ET L'HOSPITALITÉ DE L'ESWATINI. NOTRE PAYS A LA CHANCE DE POSSÉDER DES PAYSAGES D'UNE BEAUTÉ EXCEPTIONNELLE, UN RICHE PATRIMOINE CULTUREL ET, SURTOUT, UNE POPULATION CHALEUREUSE ET ACCUEILLANTE.

NOUS SOMMES CONVAINCUS QUE VOTRE SÉJOUR VOUS LAISSERA DE BEAUX SOUVENIRS DE NOTRE ROYAUME.

JE TIENS ÉGALEMENT À RENDRE UN HOMMAGE PARTICULIER À NOS INTERPRÈTES, DONT LE PROFESSIONNALISME GARANTIT QUE LA LANGUE NE CONSTITUE JAMAIS UN OBSTACLE À UNE PARTICIPATION CONSTRUCTIVE. LEUR TRAVAIL NOUS PERMET DE COMMUNIQUER EFFICACEMENT AU-DELÀ DE NOS DIVERSES TRADITIONS LINGUISTIQUES ET RENFORCE LE CARACTÈRE INCLUSIF DE NOS DÉLIBÉRATIONS.

À L'OCCASION DE L'OUVERTURE DE CETTE 59e ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE, LAISSONS-NOUS GUIDER PAR NOTRE VISION COMMUNE D'UNE AFRIQUE AUSTRALE PACIFIQUE, PROSPÈRE ET INTÉGRÉE. PUISSENT NOS ÉCHANGES ÊTRE CONSTRUCTIFS, NOTRE COOPÉRATION SE RENFORCER ET LES RÉSULTATS DE NOS TRAVAUX PROFITER AUX POPULATIONS QUE NOUS SERVONS.

VOTRE EXCELLENCE, LE TRÈS HONORABLE PREMIER MINISTRE, MONSIEUR LE PRÉSIDENT DU FORUM, DISTINGUÉS DÉLÉGUÉS, MESDAMES ET MESSIEURS, C'EST POUR MOI UN HONNEUR ET UN PRIVILÈGE DE VOUS SOUHAITER UNE NOUVELLE FOIS LA BIENVENUE AU ROYAUME D'ESWATINI.

BIENVENUE EN ESWATINI. BIENVENUE À LA 59e ASSEMBLÉE PLÉNIÈRE DU FORUM PARLEMENTAIRE DE LA SADC.

NGIYANEMUKELA ESWATINI.

NGIYABONGA. I THANK YOU. JE VOUS REMERCIE. MUITO OBRIGADO.